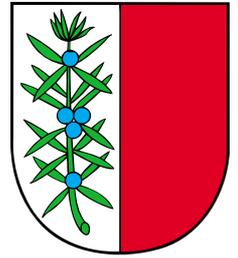


Mieminger

Dorfzeitung

AMTLICHE MITTEILUNG AN EINEN
HAUSHALT · POSTGEBÜHR BAR BEZAHLT

AUSGABE NUMMER 4
19. MAI 2004



Französischer Frühjahrsmarkt

(-us-) Die Partnerschaftskomitees der Gemeindepartnerschaft Mieming – Limas/Beaujolais veranstalten heuer zum fünften Mal am Gemeindeplatz in Mieming den Französischen Frühjahrsmarkt. Das Angebot umfasst Wein – Beaujolais und Blanc de blanc, Käse, Würste, verschiedenste französische Spezialitäten, Gemüse und Obst. Die Besucher können Crêpes, Tartes und andere Köstlichkeiten zu einem Glas Beaujolais oder Champagner verkosten. Der Markt ist am Pfingstsamstag, den 29. Mai 2004, von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet.

Das Partnerschaftskomitee und die Gemeinde laden alle Miemingerinnen und Mieminger herzlich ein, am gemeinsamen Abend am Pfingstsamstag im Gemeindesaal und am gemütlichen Abend am Sonntag im Eduard Wallnöfer-Schießstand teilzunehmen. Das "Miteinander" ist der wesentliche Teil der Partnerschaft.



Markttag am Pfingstsamstag



Kleintiermarkt

(-oskar-) Der Kleintierzuchtverein Wildspitze veranstaltet vor der Hauptschule seinen traditionellen Kleintiermarkt. Das Marktgeschehen beginnt um 09:00 Uhr mit dem Einstellen der Tiere. Marktbeginn ist um 10:00 Uhr. Alle Kleintierfreunde haben die Gelegenheit, ihre Züchtungen feilzubieten oder auch neue Tiere zu erwerben. Für die Familien ist es auch eine Möglichkeit, den Kindern Kleintiere näher zu bringen. Zur Unterhaltung der Besucher spielt der "Lustige Willi" bis 16:00 Uhr. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt.

Die unterschiedlichen Angebote sind eine Bereicherung für alle. Die Veranstalter freuen sich auf die zahlreichen Besucher.



Fotos: Ascher

Geburten

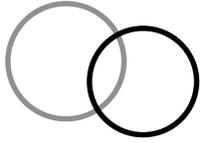
Westreicher Lena

16. April 2004, Biberseeweg 3

Ennemoser Noah

20. April 2004, Untermieming 34b

Herzlichen Glückwunsch!



Eheschließungen

Erni Robert / Rauth Julia,

24. April 2004, Mieming

Zimmermann Anton / Haas Gertrud,

08. Mai 2004, Wildermieming

Schöpf Denis / Gaugg Veronika,

08. Mai 2004, Mieming

Geburtstag im Juni

Dengg Franz, Hoher Weg 11,

03. Juni, 83. Geburtstag

Riedler Anna, Föhrenweg 39,

05. Juni, 76. Geburtstag

Ölberg Gertrud, Larchetweg 8,

06. Juni, 79. Geburtstag

Rattacher Amalia, Untermieming 6,

06. Juni, 91. Geburtstag

Huter Alois, See 87a, 07. Juni,

71. Geburtstag

Soraperra Luise, Obermieming 183a,

08. Juni, 74. Geburtstag

Stephan Walter, Untermieming 6,

09. Juni, 81. Geburtstag

Dietrich Karl, Untermieming 7,

12. Juni, 91. Geburtstag

Gehri Heinrich, Oberlandweg 2,

14. Juni, 78. Geburtstag

Schmittner Helene, Obermieming

193a, 14. Juni, 85. Geburtstag

Thaler Wilhelm, Obermieming 134,

18. Juni, 79. Geburtstag

Heiss Aloisia, Untermieming 6,

21. Juni, 90. Geburtstag

Dengg Anna, Hoher Weg 11, 21. Juni,

85. Geburtstag

Schleich Alfred, Obermieming 162,

21. Juni, 74. Geburtstag

Egger Rosa, Steinreichweg 13, 23. Juni,

81. Geburtstag

Vötter Maria, Föhrenweg 2, 23. Juni,

81. Geburtstag

Kohl Mathilde, Obermieming 203,

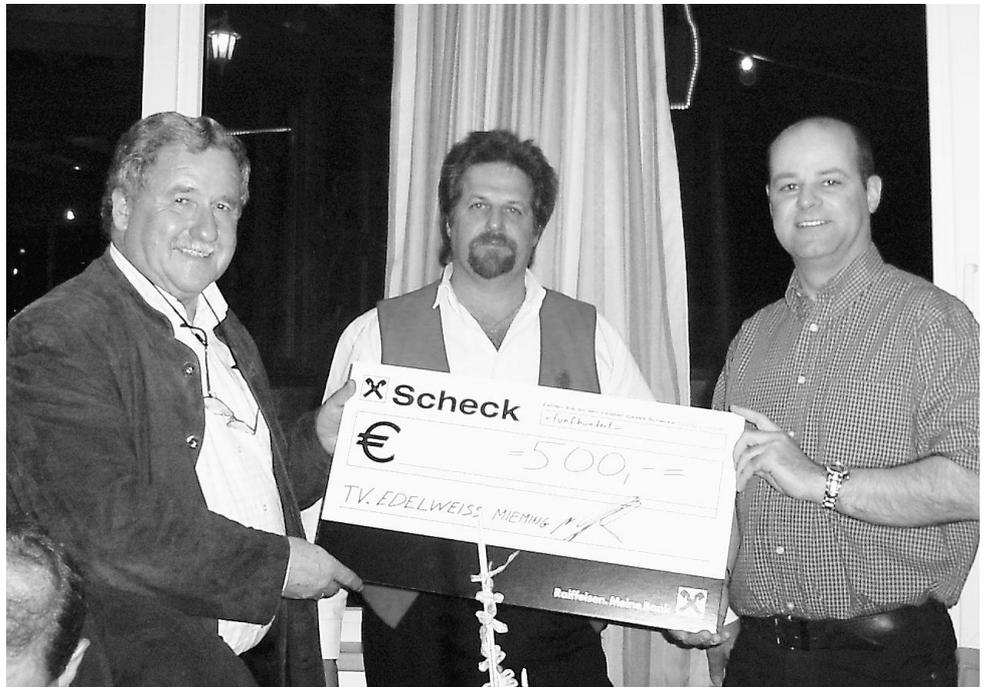
27. Juni, 92. Geburtstag

Fernandez-Vicente Pablo, Barwies 293,

29. Juni, 71. Geburtstag

Höpperger Agnes, Zein 114, 30. Juni,

80. Geburtstag



Der Obmann und der Kassier des Trachtenvereins Edelweiss überreichen anlässlich der Jahreshauptversammlung dem Obmann des Renovierungsausschusses Dr. Siegfried Gapp einen Scheck für die Kirchenrenovierung Untermieming

Europawahl 2004

Liebe Miemingerinnen und Mieminger!
Am 13. Juni 2004 finden die Wahlen zum Europäischen Parlament statt. In unserer Gemeinde werden wieder die üblichen Wahllokale eingerichtet:

- Volksschule Untermieming (Wahlsprenkel 1)
 - Gemeindehaus Obermieming (Wahlsprenkel 2)
 - Volksschule Barwies (Wahlsprenkel 3)
- Die Wahllokale sind jeweils von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 15 Uhr geöffnet.

Wahlkarte:

Wahlberechtigte, die sich voraussichtlich am Wahltag nicht in Mieming aufhalten, können (auch per E-Mail: meldeamt@mieming.tirol.gv.at) die Ausstellung einer Wahlkarte bei der Gemeinde schriftlich bis spätestens Mittwoch, den 9. Juni und mündlich bis spätestens Freitag, den 11. Juni, 12 Uhr, beantragen.

Kranke, bettlägerige und gehbehinderte Personen haben die Möglichkeit, die Sonderwahlbehörde ("Fliegende Wahlkommission") in Anspruch zu nehmen. Dazu ist es notwendig, dass rechtzeitig der Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte gestellt wird.

Wählerverständigungskarte:

Rechtzeitig vor der Wahl wird die Wählerverständigungskarte, aus der hervorgeht, wer in welchem Wahllokal sein Wahlrecht ausüben kann, zugestellt. Bitte bringen Sie diese Wählerverständigungskarte zur Stimmabgabe mit.

Durch Ihre Stimmabgabe haben Sie die Möglichkeit, die Zukunft Europas und damit auch unserer Heimat zu gestalten. Nehmen Sie daher von Ihrem Stimmrecht Gebrauch.

Euer Gemeindevahlleiter
Mag. Franz Dengg

Bauamt

Vom 1. 04. bis 30.04.2004 wurden folgende Bewilligungen erteilt:

Baubewilligungen

Feuchter Richard, Umbau Autoabstellplatz
Kopp Christa, Anbau Wohnraum
Marte Josef, Änderung Wohnhaus
Pirktl Franz, Eisspeicheranlage
Dipl. Ing. Schupfer Hubert, Kellerzubau

2004 - Jahr der Orgel

(AL) Orgel griechisch organon, "Werkzeug", ist ein Tasteninstrument, bei dem Pfeifen als Tonerzeuger durch Wind zum Klingen gebracht werden. Die Hauptteile der Orgel sind das Pfeifenwerk mit Windladen, die Windversorgung, Traktur und der Spieltisch. Schon in frühester Zeit konnte sich der Mensch aus Schilfrohr Flöten bauen. Durch das Zusammenfügen verschiedener Pfeifen entstand ein Instrument, das man Panflöte nennt. Als es gelang, die Kraft des Windes zu nutzen, entwickelte sich ein erstaunliches, aus einer oder mehreren Pfeifen bestehendes, Instrument. Diese natürlichen Aerophone sind die Vorläufer der Orgel. Zu den frühesten erwähnten Vorläufern zählt die Hydraulis (Wasserorgel) des Ktesibios von Alexandria im 3. Jh. vor Christus. Im 14. Jh. kam das Pedal hinzu. Das 18. und vor allem das 19. Jahrhundert brachten schließlich viele technische Feinessen der modernen Orgel. Die Orgel hat außer in der Kirche auch im Konzertsaal ihren Platz gefunden. Innerhalb der Kirchenmusik nimmt die Orgel eine herausragende Stellung ein. Sie ist das Musikinstrument, dem durch die Liturgie ein großer Aufgabenkreis zugefallen ist. Die Luft, der Orgelbauer spricht von "Wind", wird durch Bälge in die Pfeifen geblasen. Diese Bälge werden heutzutage mittels eines Elektromotors, der wie ein großer Ventilator arbeitet, mit Wind gefüllt. Damit nicht alle Pfeifen gleichzeitig erklingen, ist der Zugang des Windes zu den Pfeifen durch ein Ventil gesperrt. Das Ventil ist direkt mit einer Taste der Klaviatur verbunden. Drückt der Spieler eine Taste herunter, wird das Ventil geöffnet und die Pfeife erklingt.

Hauptteile der Orgel

Pfeifenwerk, Windladen (Unterbau des Pfeifenwerks, in dem sämtliche Ventile untergebracht sind) Traktur (Die Verbin-

dung Taste - Ventil) Spieltisch (Manuale). Eine weitere Klaviatur, das Pedal, wird mit den Füßen gespielt. Das Pfeifenwerk einer Orgel gliedert sich in einzelne Register. Das wichtigste Register ist der Prinzipal. Viele Register haben ihren Namen von einem Blasinstrument, dem sie im Klang ähneln. Andere sind nach der Bauart benannt. Die Pfeifen werden aus Holz, Zinn-Blei-Legierungen, Zink oder Kupfer angefertigt. Die Länge der Pfeife, und damit die Länge der in ihr schwingenden Luftsäule, bestimmt die Tonhöhe.



Foto: Ascher

Unsere Orgel in Untermieming

wurde unter Pfarrer Franz Speckbacher vom Orgelbaumeister Anton Behmann aus Schwarzach / Vorarlberg errichtet. Die Zeitschrift "Andreas Hofer" schrieb am 24. November 1892 über die Kollaudierung folgendes:

"Meister Behmann hat für die hiesige neue Pfarrkirche eine ganz neue Orgel gebaut, welche heute durch den hochw. Herrn Probst Ignaz Mitterer unter Mitwirkung des bekannten Komponisten hochw. Herrn

Hans Höllwarth und im Beisein mehrerer Sachverständigen kollaudiert wurde. Der Befund lautete für beide Teile sehr befriedigend. Schon äußerlich vom Schiffe der Kirche aus betrachtet, präsentiert sich der ganze Chor als ein äußerst wirkungsvoller Schmuck der prächtigen Kirche und dazu paßt die neue Orgel wie der Grundton in einem harmonischen Akkorde. Ebenso schön erfüllt dieselbe aber auch ihren Zweck als kirchliches Instrument."

Erbärmlicher Zustand

Heute befindet sich unsere Orgel allerdings in einem erbärmlichen Zustand. Die Pfeifen sind derart verschmutzt, dass ein Spiel nur mehr unter Aufbietung all seines Könnens möglich ist. Eine inoffizielle Begutachtung im Jahre 2002 durch Herrn Nadler aus Vorarlberg – ehemaliger Mitarbeiter der Firma Behmann – ergab, dass sich die Orgel trotzdem in einem erhaltungswürdigen Zustand befindet. Eine Restaurierung ist einem Neubau unbedingt vorzuziehen.

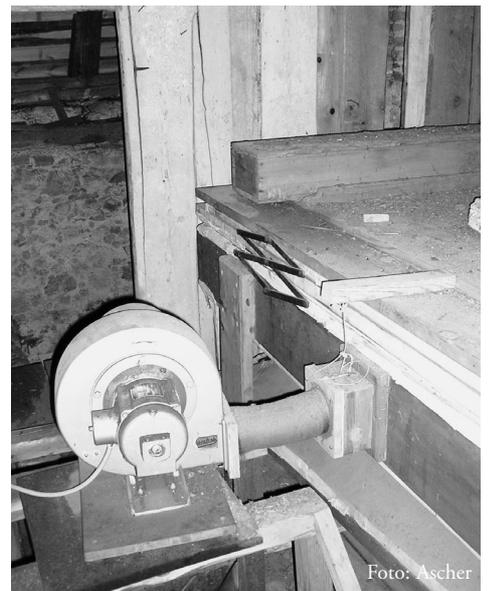


Foto: Ascher

Ergebnis Bundespräsidentenwahl 25. April 2004

Wahlsprenzel	Summe der Wahlberechtigten	Summe der abgegebenen Stimmen	Summe der ungültigen Stimmen	%	Summe der gültigen Stimmen	%	Dr. Benita Ferrero-Waldner	%	Dr. Heinz Fischer	%
Untermieming	680	456	18	3,95	438	96,05	297	67,81	141	32,19
Obermieming	612	491	20	4,07	471	95,93	313	66,45	158	33,55
Barwies	816	552	39	7,07	513	92,93	308	60,04	205	39,96
Gesamtsummen	2108	1499	77	5,14	1422	94,86	918	64,56	504	35,44

Veranstaltungen Mai - Juni 2004

Mai

Donnerstag, 20. Mai 2004

(Christi Himmelfahrt)
Schafer-Festl bei der Haid'n
Wiese bei Gschwendt
Schafzuchtverein Barwies

Freitag, 21. Mai 2004

"Konzert der drei Chöre"
Chor SCHERZANDO
aus Driebergen / Holland
Chorgemeinschaft Obsteig
Chorgemeinschaft Mieming
Pfarrkirche Untermieming
Erlös der freiwilligen Spenden für die
Kirchenrenovierung

Samstag, 22. Mai 2004, 14 Uhr

Kinder-Mountain-Bike-Rennen
Veranstalter: Radsport Krug
Schwimmbad Barwies

Sonntag, 23. Mai 2004

20. Mieminger Jägerschießen
Frühschoppen mit Preisverteilung
Eduard-Wallnöfer-Schießstand in
Untermieming
Schützengilde Mieming

Sonntag, 23. Mai 2004

Bergtour im Achenseegebiet
Organisation: Berglerverein Mieming

Freitag, 28. Mai bis Sonntag,

30. Mai 2004
Pfingstturnier der Spielgemeinschaft
Sportplatz Obsteig

Samstag, 29. Mai 2004, 10:00 Uhr

"Französischer Frühlingmarkt"
unserer Partnergemeinde Limas und
"Kleintiermarkt" des
Kleintierzuchtvereines Wildspitze
Platz vor dem Gemeindehaus und vor
der Hauptschule

Pfingstmontag, 31. Mai 2004

Firmung

Donnerstag, 10. Juni 2004

– Fronleichnam
Nach der Prozession in Untermieming
– **Münzsammlerfestl**
Veranstalter: Langlaufclub Mieming
und Familienverband Mieming

Freitag, 11. Juni 2004, 19 Uhr

Vernissage zur Ausstellung
Chris MOSER
Dauer der Ausstellung:
12. bis 27. Juni 2004
Mesnerhaus Untermieming

Sonntag, 13. Juni 2004, 19:00 Uhr

Abschlusskonzert der
Musikschule Telfs
Gemeindsaal Mieming

Sonntag, 13. Juni 2004

Bergtour auf den Blaser
Organisation: Berglerverein Mieming

Samstag, 19. Juni 2004

Tag der offenen Tür im Spatzennest
von 10 bis 16 Uhr
Spatzennest

Samstag, 19. Juni 2004

Herz-Jesu-Bergfeuer
Interessierte melden sich bitte bei
Obmann Ropic Franz

Sonntag, 20. Juni 2004

Herz-Jesu-Prozession in Barwies
Anschließend Agape
Pfarrkirche Barwies

Freitag, 25. Juni 2004, 20:15 Uhr

Platzkonzert der
Musikkapelle Mieming

Samstag, 26. Juni 2004, 20:30 Uhr

Gemeindsaal Mieming
Theatervorstellung
des Theatervereines Mieminger
Plateau - Premiere

Samstag, 26. Juni 2004

Sportplatz Untermieming
Fußball-Vereinsturnier
Veranstalter: Sportverein Mieming

Samstag, 26. Juni 2004

KK-Gildenmeisterschaft
Schützengilde Mieming

Sonntag, 27. Juni 2004

KK Gildenmeisterschaft
mit anssl. Siegerehrung
Schützengilde Mieming

Sonntag, 27. Juni 2004

Traktorweihe in Barwies
Anschließend Festl
Jungbauern und Landjugend Mieming

Kirchliche Feste

Jeden Samstag, 19:30 Uhr

Vorabendmesse
Pfarrkirche Barwies

Jeden Sonntag, 09:00 Uhr

Hl. Messe
Pfarrkirche Untermieming

Jeden Sonntag, 10:15 Uhr

Hl. Messe
Pfarrkirche Barwies

Jeden 3. Sonntag im Monat,

17:00 Uhr
Evangelischer Gottesdienst
Pfarrkirche Barwies

Heimspiele der Raika SPG Mieminger Plateau

20. Mai 13.00 Uhr U9 gegen SPG Pitztal, Sportplatz Obsteig
15.00 Uhr U17 gegen SPG Ötztal, Sportplatz Untermieming

22. Mai 15.00 Uhr U9 gegen Haiming, Sportplatz Obsteig

5. Juni 14.00 Uhr U10 gegen Imst, Sportplatz Obsteig
15.30 Uhr U12 gegen Reutte, Sportplatz Obsteig
16.15 Uhr U15 gegen SPG Seefeldler Plateau, Sportplatz Untermieming
18.30 Uhr I. gegen Reutte, Sportplatz Untermieming

12. Juni 18.00 Uhr U17 gegen Landeck, Sportplatz Untermieming

Konzerte der drei Chöre am 21. Mai

Chorgemeinschaft Mieming

Nun sind's auch schon fast 10 Jahre her, dass aus dem Kirchenchor Mieming der Verein Chorgemeinschaft Mieming hervorging – genau gesagt sind es noch 1 1/2 Jahre, dann ist die Dekade voll. Soweit ich weiß geht die Chronik des Chores bis über 100 Jahre zurück, wenn auch mit einigen Lücken ob der Kriegswirren – aber gesungen wurde in Mieming allemal! Und so freuen wir uns auf das Zustandekommen des diesjährigen Chorkonzerts in der Pfarrkirche Untermieming am **Freitag, den 21. Mai**. Besonders freut uns, dass weitere Chöre ebenfalls daran teilnehmen werden – also nicht versäumen, Pflichttermin! Übrigens – singst du auch, oder hast du früher mal gesungen? Ja? Vergiss einsame oder fade Montagabende und komm zu uns in die Probe: Jeden Montag 20:00 in der Volksschule Untermieming (ausgenommen in den Schulferien).



Chorgemeinschaft St. Josef - Obsteig

Die Chorgemeinschaft St. Josef unter der Obmannschaft von Stecher Clemens und dem Chorleiter Egger Andreas besteht seit 1977. Abgesehen von den obligaten Messgestaltungen an Feiertagen und den musikalischen Umrahmungen von Begräbnissen präsentieren wir uns immer wieder in Konzerten, auch außerhalb der Dorfgrenzen.

Unsere Sänger und Sängerinnen stammen nicht nur aus Obsteig, wir vereinen auch Sangesfreudige aus den umliegenden Gemeinden Wildermieming, Mieming, Mötz und Silz.

In dem gemeinsamen Konzert mit dem Kirchenchor Untermieming und dem holl. Chor Scherzando werden wir 3 weltliche und 2 geistliche Lieder zu Gehör bringen:

A Blumenstrauß

People take care

When I'm sixty four

Ich lobe meinen Gott

Climbing up the mountains

Wer sind wir? »SCHERZANDO«

ein 4-stimmig gemischter Chor, zur Zeit 38 Mitglieder.

Der Verein feiert dieses Jahr sein 10-jähriges Jubiläum und hat sich folgendes Ziel gesetzt:

Die Ausübung des Gesanges mit Instandhaltung einer gemütlichen, offenen und freundlichen Atmosphäre.

Das Alter der Mitglieder liegt zwischen 25 und 75 Jahren.

Das Repertoire ist bewusst sehr unterschiedlich und bewegt sich vom Klassischen bis zur Kirchenmusik und Volksmusik aus diversen Ländern.

Vor 2 Jahren war der Chor zu Gast bei einem befreundeten Chor in Semily,

Tschechien und hat dort zwei Konzerte gegeben, davon eines in Prag.

Die Chorleiterin ist Liesbeth de Jong-Soer. Außer "SCHERZANDO" führt sie noch andere Chöre und Ensembles in der Region Utrecht.

(E-mail : e.m.de.jongsoer@freeler.nl)



Unsere "jüngste" Mannschaft!



Die U8 wird betreut von Gutsche Peter. Es sind unsere jüngsten Kicker, die eine Meisterschaft spielen. Gespielt wird in Turnierform, im Herbst belegten sie in der Gruppe Oberland II den 3. Platz. Vor allem ihr Trainer Peter bemüht sich sehr um die jüngsten Kicker. Er organisierte z.B. auch eine Besichtigung des Liebherrwerkes in Telfs im Herbst 2003, die bei den Jüngsten sehr gut ankam. Wir wünschen der U8 für das Frühjahr viel Erfolg.

IMPRESSUM

Mieminger
Dorfzeitung

Herausgeber: Gemeinde Mieming
Kontaktadresse: Gemeinde Mieming,
Obermieming, 175, 6414 Mieming,
Tel.: 5217-11, Fax DW 20,
mail: dorfzeitung@mieming.tirol.gv.at
Verlag: WestMedia Verlags-GmbH, Telfs
Druck: Die Druckerei, Imst
Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp,
Chefredaktion: Ulrich Stern
Redaktion: Ludwig Ascher, Mag. Franz
Dengg, Georg Edlmair, Edith Frauenhoffer,
Dr. Siegfried Gapp, Christophe Kohl,
Monika Krabacher, Karl Pleiner,
Hans-Christian Ringer, Martin Schmid
Anzeigenannahme:
Peter Schmid, Tel.: 05264 / 5362

ERSCHEINUNGSTERMINE

Die nächste Ausgabe der
Mieminger Dorfzeitung erscheint am:

- 17. Juni 2004
- 22. Juli 2004
- 23. September 2004
- 21. Oktober 2004
- 18. November 2004
- 16. Dezember 2004

Redaktionsschluss der nächsten
Ausgabe: 3. Juni 2004

Volksfeststimmung am Bahnhof

(hc) Mit Pauken und Trompeten – und das nicht im übertragenen Sinn – wurde die Fahrsaison 2004 der Gartenbahn in Barwies eröffnet. Gelang es doch dem Vorstandsmitglied Ing. Günther Eckl, Personal und Publikum gleichermaßen zu überraschen, als er Posaune blasend mit seinen Kameraden von der Feuer-

wehrmusikkapelle Innsbruck aufmarschierte. Im Anschluss an mehrere Märsche, die die gesamte Kapelle spielte, gestaltete eine erweiterte Egerländer Formation ein unterhaltsames Platzkonzert, bei dem der Wettergott mitspielte und Gäste und Fahrpersonal einen stimmungsvollen Nachmittag erlebten.



Kein alltägliches Bild – eine Musikkapelle in Feuerwebruniform Foto: Fritz Locher

Kutschenfahrt mit Senioren

(Nicole Zotz) Am Samstag, den 1. Mai 2004 veranstaltete die Schützenkompanie Mieming in Zusammenarbeit mit dem Haflingerverein aus Telfs eine Kutschenfahrt für die Senioren aus dem Altersheim in Untermieming. Nach über

einer Stunde Kutschenfahrt ließen wir den Nachmittag mit Kaffee und Kuchen am Kirchplatz ausklingen. Obwohl wir immer wieder vom Regen überrascht wurden, war es für alle ein lustiger und erlebnisreicher Nachmittag.



Florianifeier mit Ehrungen

(hc) Im Rahmen der diesjährigen Florianifeier der Freiwilligen Feuerwehr Mieming in Barwies am 1. Mai 2004 wurde außergewöhnlich pflichtbewussten Kameraden für ihren jahrzehntelangen Einsatz im Dienst für unsere Dorfge-

meinschaft gedankt. So wurden die Kameraden Alois Berger und Werner Sagmeister für ihre 50-jährige, Erwin Pohl für seine 40-jährige und Ing. Peter Riml für seine 25-jährige Mitgliedschaft bei der Feuerwehr geehrt und ausgezeichnet.



Die Geehrten Werner Sagmeister, Erwin Pohl, Alois Berger und Ing. Peter Riml flankiert von Kommandant Thomas Perkofer sowie Bgm. Dr. Siegfried Gapp und dem Ehrenkommandanten der FF Mieming Paul Larcher *Foto: HC Ringer*

Jahreshauptversammlung Sozial- und Gesundheits-sprengel Mieminger Plateau

Am 27. April 2004 fand in Mieming die ordentliche Generalversammlung des Sozialsprengels statt.

Unter Beisein von Obmann Dr. Siegfried Gapp, den Sozialausschüssen der drei Mitgliedsgemeinden Obsteig, Mieming u. Wildermieming und dem Sprengelarzt Dr. Linser Armin wurde der neue Vorstand für die kommenden drei Jahre gewählt.

Dieser sieht wie folgt aus: Obmann Dr. Gapp Siegfried, Obmann-Stv. Mag. Gerald Schaber, Kassier Bgm. Stoll Josef, Schriftführer Georg Krug, Kassaprüfer Mag. Dengg Franz u. Zimmermann Peter.

GF Spielmann Claudia stellte im Rahmen eines Jahresrückblickes fest, dass durch die Hauskrankenpflege im Jahr 2003 56 Personen regelmäßig versorgt und betreut wurden. Weiters hat das Pflorgeteam im abgelaufenen Jahr mehr als 6000 Arbeitsstunden geleistet. Auch zahlreiche ehrenamtliche Helfer haben die Arbeit des Sozial- u. Gesundheits-sprengels wieder hervorragend unterstützt und beispielsweise 1420 Essen in ihrer Freizeit ausgeliefert.

Auch in finanzieller Hinsicht wurde vom Sprengelteam gute Arbeit geleistet. Einnahmen in Höhe von € 171.392,04 stehen Ausgaben in Höhe von € 167.710,56 gegenüber. An Spendengeldern wurden im Jahre 2003 € 4.800,- eingenommen.

Abschließend bedankte sich der Obmann Dr. Gapp S. bei den ausscheidenden Funktionären, insbesondere dem langjährigen Kassaprüfer Schmid Martin für ihren Einsatz und die geleistete Arbeit zum Wohle der Bevölkerung am Mieminger Plateau.



Neuer Vorstand mit Geschäftsführung

Bluatschink begeisterte!

(Andreas Zankai) Ein grandioses Konzert der Gruppe Bluatschink konnten die Besucher im bis zum letzten Platz ausverkauften Gemeindesaal miterleben. Das Außerferner Duo verstand es, das Publikum sowohl mit heiter bis lustigen als auch kritischen Texten zum Nachdenken zu bringen. Nach gut 3 Stunden und zahlreichen Zugaben beendeten sie das Konzert unter standing ovations, einem für jeden Besucher sicherlich unvergessenen Abend.

Durch die Einnahmen dieser Benefizveranstaltung konnten der Obmann der Schützenkompanie Mieming, Zankai Andreas und der Obmann des TVb Mieminger Plateau, Föger Hermann, einen Scheck über 3.000,- € für die Renovierung der Pfarrkirche Untermieming an den Renovierungsausschussobmann Bgm. Dr. Siegfried Gapp überreichen. Der Dank gilt auch folgenden Sponsoren für die Unterstützung: Gemeinde Mieming, Raika Mieming, TVb Mieminger Plateau und dem Hotel Schwarz.



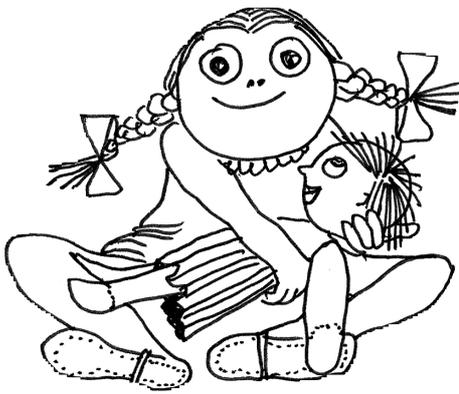
3. Kinder MTB-Rennen in Barwies

Bereits zum 3. Mal wird am 22. Mai beim Waldschwimmbad in Barwies ein Kinder MTB-Rennen durchgeführt. Nach dem tollen Erfolg im Vorjahr, mit mehr als 80 Teilnehmern, zählt diese Veranstaltung bereits zu den größten in Tirol.

Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 18 Jahren aus dem Außerfern und dem Oberland zeigen dabei ihr Können. Besonders motiviert sind dabei sicher die Nachwuchsfahrer des RSC-Krug Mieming, die bei einigen Austriacuprennen Siege und Podestplätze erreichten.

Nähere Information zum Rennen und Anmeldungen bei Radsport Krug
Tel: 05264/5858

Als sie noch mit Puppen spielten



Karikatur Gerbard Strizel

(hc) Elf Geschwister hat das kleine, putzige Mädchen links vorne im Bild, das auf einem Bauernhof im Ortsteil Fiecht einerseits eine glückliche Kindheit erlebte, aber gewiss auch fleißig mithelfen musste. Gemeinsam mit ihrem Mann versorgte die tüchtige Geschäftsfrau und



Arbeit im Geschäft und bei der Beherbergung von Gästen in ihrem Haus engagierte sie sich wie kaum jemand anderer für die dörfliche Gemeinschaft, sie unterstützte auf vielfältige Weise unsere Traditionsvereine, übernahm bereitwillig Patenschaften und half mit, wann immer sie gebraucht wurde. Wenn die nunmehr zehnfache Großmutter auch heute noch, nach unglaublichen 62 Jahren Arbeit im Handel, Tag für Tag freundlich, charmant und zuvorkommend die Kundschaft in ihrem Geschäft bedient, so beweist sie damit eindrucksvoll, dass Arbeit, mit Freude und Konsequenz verrichtet, körperlich und geistig jung hält.

Haben Sie die gesuchte Person anhand des Fotos und der Kurzbeschreibung erkannt?

Wenn ja, teilen Sie es ihr doch beim nächsten Treffen mit!

LÖSUNG der letzten Ausgabe:

Der in der Aprilausgabe beschriebene Bub war übrigens Bürgermeister Dr. Siegfried Gapp.

Ein ♥liches Vergelt`s Gott...

♥ ... dem Nachbarn der Volksschule Barwies, Herrn Beruhard Wetz, für seine fachkundige und spontane Hilfe bei der Gestaltung der Außenanlage.

VD Klaus-Christian Ringer

♥ ... der Jungpensionistin Frau Rita Niederlmeurer, wohnhaft in Telfs, die unserer Volksschule einen überläufigen Tisch voll Lehrmittel, Fachbücher und Arbeitsmaterialien für einen abwechslungsreichen und interessanten Unterricht geschenkt hat...

Die Schulgemeinschaft der Volksschule Barwies



Anmerkung der Redaktion: Diese Rubrik bietet Ihnen die kostenlose Möglichkeit, bislang anonymen WohltäterInnen und engagierten MitbürgerInnen öffentlich zu danken.

Mutter von vier Kindern jahrzehntelang die heimische Bevölkerung mit Lebensmitteln, Haushaltsprodukten und Textilien verschiedener Art. Trotz der vielen

Jungbauern machen sich für Jugendschutz stark

Im Rahmen des Projektes "Jugendschutz am Mieminger Plateau" beteiligten sich die Mieminger Jungbauern an einer Informationsaktion in den hiesigen Gastbetrieben.

Von der Projektarbeitsgruppe des Sozialsprengels wurde in den letzten Monaten ein Konzept ausgearbeitet, wie man speziell im Gastgewerbe auf den Jugendschutz aufmerksam machen kann.

Herausgekommen sind dabei modern gestaltete Plakate, auf denen das neue Tiroler Jugendschutzgesetz abgedruckt ist, und kleine Tischkarten, die diskret auf die wichtigsten Punkte des Gesetzes hinweisen. Dank dieser flächendeckenden Aktion ist der Jugendschutz somit in den Bars und Gasthäusern des Plateaus allgegenwärtig.

Durch diese Informationskampagne soll Verstößen gegen das Jugendschutzgesetz aus Unwissenheit vorgebeugt werden.

Da es der Arbeitsgruppe ein Anliegen war, dieses Infomaterial nicht einfach

unpersönlich per Post zu verschicken, wandte sich Claudia Spielmann vom Sozialsprengel an die Mieminger Jungbauern, die sich sofort bereit erklärten, die Plakate und Folder zu verteilen. Damit beteiligt sich nach den Schützen bereits ein zweiter, großer Mieminger Verein am Jugendschutzprojekt. Dies ist von größter Bedeutung, weil es eines der Ziele der Arbeitsgruppe ist, möglichst viele Gemeindebürger in die diversen Aktionen miteinzubeziehen, um einen persönlichen Bezug der Bevölkerung zu diesem Pilotprojekt herzustellen.

Der Jugendschutz betrifft nämlich nicht nur einige wenige, sondern er ist vielmehr ein Auftrag, an dem sich alle Mitglieder der Gesellschaft beteiligen sollten, denn jeder hat eine gewisse Verantwortung der Jugend gegenüber!

Wer mehr über das Projekt erfahren oder sich daran beteiligen möchte, kann sich bei Fr. Claudia Spielmann im Sozialsprengel informieren.

Mieminger Jägerschießen - Wieder ein toller Erfolg

Am letzten April-Wochenende und dem ersten Mai-Wochenende ging am Landeshauptmann Eduard-Wallnöfer-Schießstand in Untermieming wieder das traditionelle Mieminger Jägerschießen über die Bühne. Das Schießen wurde heuer bereits das 20. Mal durchgeführt und lockte wieder viele Jäger aus dem In- und Ausland nach Mieming. Während bei vielen ähnlichen Veranstaltungen ein stetiger Teilnehmerschwund zu verzeichnen ist, konnten sich die Verantwortlichen der Schützengilde Mieming auch heuer wieder über eine tolle Beteiligung freuen. "Wir haben es verstanden, in den vergangenen Jahren ein Schießen zu etablieren, das für viele Jäger ideal ist. Wir wollten nie ein Schießen für hunderte

Teilnehmer, da dann der kollegiale und nette Charakter der Veranstaltung verloren ginge. Die Jäger, die bei unserem Schießen teilnehmen sind großteils bereits 'alte' Bekannte. Obwohl wir uns natürlich auch immer wieder über zahlreiche Teilnehmer freuen, die zum ersten Mal bei uns sind", erklärt Oberschützenmeister Thomas Seelos nach dem Schießen.

Knapp 180 Jäger wurden beim diesjährigen Schießen gezählt. Am 23. Mai findet am Landeshauptmann Eduard-Wallnöfer-Schießstand in Untermieming ein Frühschoppen mit dem "Duo Alpen-drive" statt. Im Rahmen dieses Frühschoppens wird die Preisverteilung abgehalten. Die Teilnehmer können sich auch

heuer wieder über einen reich gedeckten "Gabentisch" freuen. "Natürlich sind es auch die schönen Preise, die wir alle Jahre vergeben können, die unser Schießen so erfolgreich machen. Dies ist jedoch nur möglich, weil wir aus der Wirtschaft, von Seiten der Gemeinde und des Landes und von anderen Institutionen großzügig unterstützt werden. Den Sponsoren gebührt deshalb ein wirklich großer Dank", so Seelos, der aber auch sein Team nicht vergessen möchte: "Man glaubt nicht, wie viele fleißige Hände notwendig sind, um eine solche Veranstaltung auf die Beine zu stellen. Die Schützengilde Mieming hat das Glück, einige Mitglieder zu haben, die sich weit über das Übliche hinaus einsetzen - auch dafür ein großes Vergelt's Gott!"



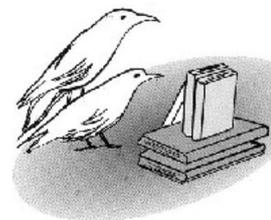
Prominenter Gast beim Mieminger Jägerschießen 2004 - Bezirkshauptmann Dr. Raimund Waldner stellt ebenfalls seine Zielsicherheit unter Beweis Foto: Seelos



30 Jahre Bergrettung Mieming

Da die Ortsstelle Mieming des Österreichischen Bergrettungsdienstes heuer das 30-jährige Bestandsjubiläum feiert, wird es am Samstag, den 5. Juni 2004 bei der Feuerwehrrhalle Mieming eine 30-Jahr-Feier geben. Am Vormittag findet die Bezirkstübung der Bergrettung statt, die von den Ortstellen Rietz und Mieming gemeinsam organisiert wird. Im Anschluss daran wird es eine große Schauübung geben, bei der die Bergrettung zeigen wird, was mit moderner Bergetechnik alles möglich ist. Weiters hofft sie, eine Schauübung in Zusammenarbeit

mit der Feuerwehr Mieming und der Rettung Mötzt abhalten zu können, mit denen sie auch sonst in engem Kontakt steht. Im Laufe des Nachmittags wird auch ein Hubschrauber aus der Christophorus-Flotte in der Nähe des Festplatzes landen und von den Besuchern zu besichtigen sein. Nach Abschluss des technischen Teils ist es der Bergrettung eine Ehre, sie zu einer gemütlichen Feier mit Speis und Trank, Musik und Rahmenprogramm wie Bierkisten-Klettern, Kletterturm usw. einzuladen.



Öffentliche Bücherei Mieming

Uns gibt es bereits 10 Jahre. Zu diesem Anlass gibt es im Herbst auch einige Festlichkeiten, die wir früh genug ankündigen werden! Auf Anregung vieler unserer Leser haben wir unsere Ausleihgebühren geändert:

Von 0,36 € auf 0,40 € für Kinder und Jugendliche, von 0,72 € auf 0,80 € für Erwachsene und von 1,45 € auf 1,50 € für Spiele.

Der Verleih wird nun ausschließlich über EDV abgewickelt.

Bitte: Sollten Sie noch Medien der Bücherei zu Hause haben, bringen Sie sie zurück!

Im Mai und Juni werden keine Mahngebühren verrechnet!

Öffnungszeiten der Bücherei Mieming:

Sommer: 1. Juli bis 14. September

Mittwoch: 10.00 – 11.00 Uhr

Freitag: 18.00 – 19.00 Uhr

Winter: 15. September bis 30. Juni

Montag 16.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch 10.00 – 11.00 Uhr

Freitag 16.00 – 18.00 Uhr

Theater in Mieming

»Othello darf nicht platzen«

Farce von Ken Ludwig

Eine Hotelsuite in Cleveland, Ohio, im Jahre 1934. Der aufbrausende Operndirektor Saunders, seine reizende Tochter Maggie und sein Assistent Max warten ungeduldig. Heute soll er kommen und die Titelpartie in Verdis berühmter Oper OTHELLO singen. Er, das ist Tito Merelli, der berühmteste Operntenor seiner Zeit, von seinen Fans und Verehrerinnen liebevoll »Lo Stupendo« genannt. Das Publikum ist in gespannter Erwartung, die ganze Stadt liegt in hysterischer Vorfreude, alles ist vorbereitet für einen Beifall umtosten, unvergesslichen Abend. Doch »Lo Stupendo« ist unglücklicherweise nur in zweiter Linie Startenor, vornehmlich ist er ein italienischer Lebemann erste Güte. Den Verlockungen des schönen Geschlechtes kann er ebenso wenig widerstehen wie den Versuchungen eines guten Tropfens. Es kommt, wie es kommen muss: Der Opernheld hat sich übernommen, bekommt Magenschmerzen und weiche Knie, verwechselt ein Medikament und schläft kurzerhand ein. Jetzt ist guter Rat teuer, und die Ereignisse überschlagen sich: Othello darf einfach nicht platzen, das Haus ist schließlich ausverkauft und alle wollen Merelli hören. Doch woher jetzt einen Tenor nehmen?

Mit »Lend me a tenor«, so der Originaltitel des Stücks, hat der amerikanische Erfolgsdramatiker Ken Ludwig eine Komödie geschaffen, wie sie im Buche steht. Starallüren, ganz menschliche Schwächen und nicht zuletzt ein ironischer Blick hinter die Kulissen des Theaterbetriebs sorgen für garantierte Unterhaltung und mitreißende Komik.

Personen und ihre Darsteller: Max: Peter Wolf, Maggie: Julia Mantl, Saunders: Hans-Peter Ganarin, Tito Merelli: Siegfried Auer, Maria: Marion Partner, Page: Daniel Winkler, Diana: Cilli Schaub, Julia: Bärbel Gassler.
Regie: Reinhard Auer.

Aufführungstermine: 26.6. - Premiere, 3.7., 10.7., Sommerpause, 11.9., 24.9., 25.9., 2.10., 9.10., 15.10., 16.10., jeweils 20.30 Uhr im Gemeindesaal Mieming.

Lehreraustausch zwischen HS Mieming und Tione / Trentino

Seit dem Schuljahr 2003/2004 wurde vom Bundesland Tirol ein Projekt zum gegenseitigen Erfahrungsaustausch mit unseren Nachbarn im Trentino initiiert. Andere Schulsysteme und Schulstrukturen sollen durch gegenseitigen Lehreraustausch kennengelernt werden.

Da an der Hauptschule Mieming Italienisch als alternativer Pflichtgegenstand geführt wird, wurde HOL Susanne Gantioler nach Tione (Trentino) entsendet.

Im Gegenzug dazu unterrichtet nun in dieser Woche Frau Prof. Jole Armani an der HS Mieming die interessierten Italienischschüler.

Groß war auch die Freude, als 44 Schüler aus Tione die HS Mieming vor Ostern besuchten und diese auch besichtigen konnten. Dabei zeigten sich die Schüler aus dem Trentino besonders von der hiesigen Tanzgruppe und von dem Klassenchor beeindruckt. Auch die Bibliothek und der Computerraum wurde von ihnen benützt und so fand gelebter Kulturaustausch auch zwischen den Schülern statt.

Ein Zusammenrücken verschiedener Kulturkreise wurde durch diese Initiative wirklich gelebt und fand sowohl bei den Schülern als auch bei den Lehrern großen Anklang.



Schülerbesuch aus Tione / Trentino in der Hauptschule Mieming

Zusammenarbeit der Hauptschule mit dem Gartenbauverein

(mk)Im Zuge der Hofgestaltung der Hauptschule, die von der Biologielehrerin Maria Reindl angeregt wurde, entstand im Innenhof des Schulgebäudes in Zusammenarbeit mit dem Gartenbauverein ein Kräuterrondell, das von Max Zimmermann und Wendelin Krabacher

gestaltet und bepflanzt wurde. Die Pflege übernehmen die ersten Klassen der Hauptschule mit ihren Biologielehrerinnen. Die Kräuter sind auch für den Kochunterricht von Interesse, wo sie Verwendung finden werden.



Großartige Tanzshow der Hauptschule Mieming

Am Freitag, den 30.04.04, lud die Hauptschule Mieming zu ihrer Tanzshow in den Gemeindesaal ein!

Seit 1989 erfreut sich dieser Abend bei Schülern, Eltern und Lehrern großer Beliebtheit.

Dem begeisterten Publikum wurde ein zweistündiges Programm vor Augen geführt, das besonders durch die Perfektion der teilnehmenden Schülerinnen und durch die Freude am Darbieten bestach.

Vorbereitet wurde der Tanzabend durch HOL Susanne Gantioler im Freigegegnstand "Tänzerisches Gestalten", der schon seit mehreren Jahren an der Hauptschule angeboten wird und sich großer Beliebtheit bei den Mädchen erfreut.

Erwähnenswert ist auch die Tatsache, dass über 80 aktive Schülerinnen und Schüler auf der Bühne standen.

Schüler der vierten Klassen eröffneten das bunt gestaltete Programm und entführten die Anwesenden in die Welt der Jugend durch den Song "Superstar".

Es folgte ein buntes Feuerwerk an tänzerischen Einlagen, wobei jede Klasse in eigenen Dressen die besondere Note ihrer Aufführung unterstrich.

Durch verschiedene Auftritte, so zum Beispiel am Bundessporttag in Seefeld oder bei den Bundesmeisterschaften im Cross Country-Lauf konnten die jungen Tänzerinnen von Susanne Gantioler schon viel Erfahrung sammeln und brachten dadurch Professionalität in ihren Auftritten mit.

Aufgelockert wurden die Tanzvorführungen durch die neu gegründete Schulband unter der Leitung von HOL Armin Falch. Schüler und Lehrer musizierten gemeinsam zur Freude des zahlreich erschienenen Publikums.

Mit charmanten und erklärenden Worten führte HOL Barbara Rieser durch das Programm, von dem wohl Schüler, Eltern und Lehrer gleichermaßen begeistert waren.

Eltern sorgten in der Pause für ein liebevoll gestaltetes Buffet, dessen Reinerlös den Schülern die Teilnahme an verschiedenen Projekten ermöglicht.

Der Abend stand unter dem Motto "Schule macht Spaß" - Wer die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler beobachtet hat, muss bestätigen: Auch das kann Schule bieten!



Frau Bezirksschulinspektorin Christine Kröpfl, Bgm. Dr. Siegfried Gapp mit Gattin; HD Reinhard Wieser



Die Vierteler der HS Mieming zeigten begeisternde Beiträge



HOL Susanne Gantioler (Mitte) als Cbeforganisatorin

Finale der besten Kopfrechner

Maria konnte ihren Titel vom Vorjahr im Finale der besten 4 souverän verteidigen. Ihre einsame Klasse zeigt sie jedoch im Achtelfinale, als sie nach dem ersten Duell mit einem Zweiteler 6 Punkte (!!!) Rückstand hatte und diese in einen Punkte-Vorsprung umwandelte (Glück?). Auch die beiden folgenden Schüler waren letztes Jahr unter den Top 3, nur haben sie heuer die Plätze getauscht: Rang 2 für Martin und Rang 3 für Hasret. Sehr beachtlich Patrick auf dem 4. Platz – er geht im Gegensatz zu

den zwei Jahre älteren Kontrahenten erst in die 2. Klasse!



Künstlerwettbewerb für Partnerschaftszeichen



(-us-) Partnerschaftskomitee und Kulturreferat veranstalteten im April in Zusammenarbeit mit dem Kunstwerkraum Mesnerhaus einen Wettbewerb zur Schaffung eines Partnerschaftszeichens für den Gemeindevorplatz. Die eingereichten Entwürfe sind in einer Vitrine im Vorraum des Gemeindehauses bis Mitte Juni ausgestellt.

"VS Untermieming liest" – 23. April "Weltbuchttag"

Anknüpfend an die vielen "Lesefitaktionen" des Vorjahres führte unsere Schule unter dem Motto "Lesemonat April" besondere Leseveranstaltungen durch. Der Andersentag (2. April) wurde mit einem bunten Märchenreigen des Märchendichters Hans Christian Andersen gefeiert. In der Woche vor den Osterferien gab es in jeder Klasse eine fröhliche Osterlesung mit neuer Osterliteratur. Weiters präsentierten in diesem Lesemonat die Schüler ihren Mitschülern auf unterschiedliche Art und Weise ihre gewählten Bücher aus der Schulbücherei. Den Höhepunkt bildete der "Welttag des Buches" am 23. April. Schüler der 3. und 4. Klasse besuchten einige öffentliche Betriebe in Mieming, um dort die Besucher, Gäste und Kunden auf das LESEN aufmerksam zu machen. Die Kinder lasen aus ihren mitgebrachten Kinderbüchern vor, verteilten selbstgebastelte Lesezeichen und Infoblätter über die Leseförderung im Elternhaus.

Dazu einige Berichte von den Schülern:

Weltbuchttag

(von Angelo, Elias und Matthias)

Wir besuchten am Weltbuchttag die Raiffeisenbank in Obermieming. Um 9 Uhr starteten wir unsere Aktion. Wir hatten alle drei ein spannendes Buch dabei und lasen den Kunden eine Stunde lang aus unseren Büchern vor. Damit wollten wir die Leute auf das Lesen aufmerksam machen. Einige wussten bereits etwas vom Weltbuchttag, andere mussten wir erst aufklären.

Anschließend verteilten wir Lesezeichen und Leseinformationen. Der Bankdirektor Herr Stocker Klaus machte ein Foto von uns, das er bereits an die Schule gemailt hat. Uns hat diese Aktion sehr gut gefallen und wir würden so etwas gerne wiederholen.

Weltbuchttag

(von Julia und Alesandro)

Am Freitag, den 23. April besuchten wir das Altersheim in Untermieming. Wir wollten den alten Leuten eine Freude machen und lasen ihnen aus dem Buch: "Das kleine Känguru auf Abenteuer" vor. Alle hörten ganz gespannt zu. Einige waren so begeistert, dass wir ihnen noch ein weiteres Buch vorlesen mussten. Auch unsere selbstgebastelten Lesezeichen gefielen den Heimbewohnern sehr gut. Auch für uns war der Besuch in diesem Haus eine große Freude.

Weltbuchttag bei Blumen Neuraüter

(von Laura und Andreas)

Wir lasen im Blumengeschäft Neuraüter

aus unseren Lieblingsbüchern vor. Die Besitzer und Kunden freuten sich über unsere Aktion und über die schönen Lesezeichen. Wir bekamen Süßigkeiten und ein kleines Taschengeld. Es war ein voller Erfolg!

Weltbuchttag

(von Florian und Roberto)

Wir waren im Gasthof Neuwirt und lasen dort den Gästen aus unseren Büchern vor. Xandi, die Besitzerin, fand es toll wie wir lasen. Auch die Gäste freuten sich. Wir bekamen ein Cola und etwas Süßes. Beim

nächsten Weltbuchttag möchten wir wieder anderen Leuten aus unseren Büchern vorlesen.

Die Schulleitung und der Lehrkörper der VS Untermieming möchten sich auf diesem Weg bei allen Betrieben und Begleitpersonen für die großartige Unterstützung dieser Aktion bedanken.

Ein weiterer Dank gilt Herrn Michael Zeitler für das Sponsoring der Plakate.

VD Veronika Fritz

Die längste Tiroler Bücherkette

(hc) Circa 850 Schulkinder aus ganz Tirol beteiligten sich am Freitag, den 23. April, dem Welttag des Buches vor dem Goldenen Dachl in Innsbruck an dieser eindrucksvollen Veranstaltung der Stadtbücherei Innsbruck in Zusammenarbeit mit der Beratungsstelle für

Lesepädagogik des Landes Tirol. Die Schülerinnen der dritten und vierten Klasse der Volksschule Barwies waren mittendrin statt nur dabei, Lesungen und Konzerte sowie ein Besuch im Hofgarten rundeten die gelungene Aktion ab.



Eine Eroberung der besonderen Art - Tirols lesehungrige Jugend hat die Innsbrucker Altstadt in Besitz genommen

Foto: HC Ringer

Vogelschutzprojekt

Wir bedanken uns bei den ortsansässigen Firmen für die großartige Unterstützung dieses einmaligen Vogelschutzprojektes!

Hotel Schwarz, Tourismusverband Mieminger Plateau, Topi Komfort Wohnbau, Wolf Fertigungs-Fügetechnik, Moosalm Fam.Gäns, Heizung Sanitär M. Larcher, Sonjas Geschenkestüberl, Spenglerei D.Schöpf, Gasthaus Neuwirt, Gasthaus Stiegl, Raiffeisenbank Mieming, Transporte Haselwanter, Frisch Markt Plattner, Blumen Neuraüter, Schuhhaus Ruech



Spatzennest Mieminger Plateau

– ein Nest zum Großwerden

Seit 7. Jänner 2004 pfeifen die Spatzen in Mieming nicht nur von den Dächern, sie haben sich auch in See niedergelassen. 27 Kinder bzw. "Spatzen" werden derzeit im Spatzennest von Bernadette Kohl, Kathrin Krug und Marketa Zeitler betreut und trainieren spielerisch ihre motorischen und sensorischen Fähigkeiten nach den Grundsätzen der Montessoripädagogik, oder leben ihren Freiheits- und Entdeckungsdrang im großen Garten aus. Dort laden eine große Sandgrube, ein Weidentipi und –tunnel und ein Tastpfad (siehe Foto 2) zum Spielen ein. Gestaltet wurden der Weidentunnel und der Tastpfad vom Künstlerehepaar Dietmar und Ursula Tiefengraber aus Wildermieming. Sie sind nur zwei der zahlreichen Helfer und Sponsoren, denen an dieser Stelle ein herzliches "Danke!" gesagt werden soll. Gespendet wurde neben Geld auch z.B. Verputzmaterial, Spielzeug, Möbel, Teppiche, Arbeitszeit und vieles mehr. So wurde und wird das Spatzennest für die Kinder

immer gemütlicher und wohnlicher. Davon können sich alle überzeugen, die die Kinderbetreuungseinrichtung Spatzennest am **Tag der offenen Tür, am 19. Juni 04, von 10–16 Uhr besuchen.** Wer schon vorab Interesse an einem Betreuungsplatz oder Informationen hat, kann sich direkt ans Spatzennest Mieminger Plateau (Adresse: See 92; Tel: 0676 / 730 93 27) wenden. Die flexiblen Öffnungszeiten von 7.00 – 17.30 Uhr und der Mittagstisch von 12.00 – 12.30 Uhr sind ideal für berufstätige Eltern. Derzeit gibt es noch Plätze für Montag-, Mittwoch- und Freitagnachmittag, wobei am Nachmittag auch Kindergartenkinder und Schüler willkommen sind. Am Vormittag werden Kinder zwischen 1 1/2 und 4 Jahren betreut (in zwei Gruppen à 8 Kinder). Bis 15. Juni können Eltern auch ihre Kinder für eine Ferienbetreuung anmelden. Von 7. bis 19. August bleibt das Spatzennest wegen Betriebsurlaub geschlossen.



Kinder mit Betreuerinnen – v.l.n.r. Kathrin Krug, Marketa Zeitler, Bernadette Kohl

Sicher unterwegs

(Julian Maurer, Schüler) Wir Kinder der 4. Klasse der Volksschule Barwies haben am Mittwoch, den 5. Mai die praktische Radfahrprüfung gemacht. Die 4. Klasse kann ab diesem Tag am Straßenverkehr teilnehmen, denn alle Schüler haben die Prüfung bestanden. Doch bevor wir in

die Pedale treten, sollten wir unsere Fahrräder verkehrssicher machen. Denn die Straße ist nicht gerade ungefährlich. Ich glaube, dass keine Unfälle passieren werden und dass die 4. Klasse noch schöne Zeiten mit den Fahrrädern haben wird.



Wer Köpfcchen hat, der schützt es mit einem Helm!

Foto: Gendarmerie Silz

EINFACH ZUM NACHDENKEN

(–c.k.–) Eine Gruppe 15-Jähriger unterhält sich auf einer Party:

X: Hi Z! Du auch da? Is volle geil, oder? Ma, i sag' dir, i bin schon dermaßen voll, des is a Wahnsinn! Schau, magst a an Wodka? Es is no' genug da.

Y: Na danke, i trink nix.

Z: Was is denn mit dir los? Wieso bist' dann überhaupt 'kommen? Traust di nit?

Y: Na, i mag mi halt nit besaufen. I kann ja a so meinen Spaß haben. Außerdem kann's dir ja egal sein, ob i ,was trink' oder nit!

X: He, des is a Fete, da muss ma saufen. Außerdem bist du a richtiger Spaßverderber, wenn du als einziger nüchtern bist!

Z: Genau! Für was is ma denn jung. Ohne Alkohol wär's ja volle fad.

Y: Des sagst du, weil du nix Anderes mehr kennst.

X: Ma, du gehst ma auf die Nerven. Geh doch, wenn's da nit passt!

....

Wie geht es mit Y weiter?

- **Eher nicht:** Y zeigt Charakterstärke und lässt sich nicht von den Freunden mitreißen, bleibt aber mit ihnen befreundet.
- **Hoffentlich nicht:** Y wird zum Außenseiter, weil ihn seine Freunde nicht mehr akzeptieren, er/sie leidet psychisch unter der sozialen Isolation.
- **Sehr wahrscheinlich:** Y gibt dem Gruppenzwang nach, weil es bequemer ist, mit der breiten Masse zu gehen.

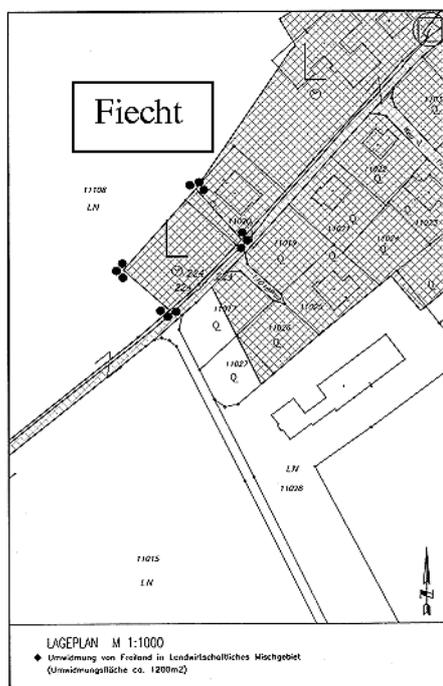
Was denken Sie?

Flächenwidmungsplanänderung Nr. 126

Kundmachung

Es wird gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 67 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2001 – TROG 2001, LGBL. Nr. 93, kundgemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Mieming in seiner Sitzung vom 14. Aug. 2003 unter Pkt. 5 der Tagesordnung die Erlassung folgender Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Mieming gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 64 Abs. 5 TROG 2001 beschlossen hat:

Umwidmung im Bereich der Grundstücke 11108, 11020 (je Teil), Grundbuch 80103 Mieming, von Freiland in landwirtschaftliches Mischgebiet gemäß § 40 Abs. 5 TROG 2001.



Diesem Beschluss wurde mit Bescheid der Tiroler Landesregierung vom 27. April 2004, Zl.Ve1-2-209/28-3, gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 66 Abs. 4 TROG 2001 die aufsichtsbehördliche Genehmigung versagt.

Der Flächenwidmungsplan liegt gemäß § 67 Abs. 3 TROG 2001 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Angeschlagen am: 5. Mai 2004
Abgenommen am: 20. Mai 2004

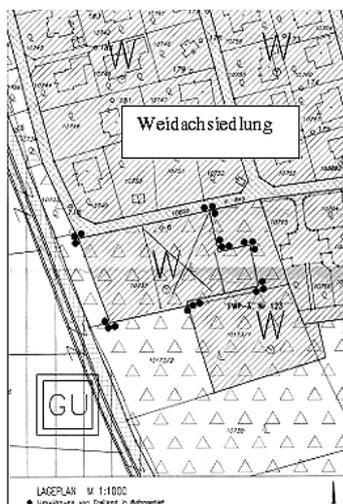
Mieming, 4. Mai 2004

Der Bürgermeister: Dr. Siegfried Gapp

Kundmachung

Es wird gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 67 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2001 – TROG 2001, LGBL. Nr. 93, kundgemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Mieming in seiner Sitzung vom 14. Aug. 2003 unter Pkt. 4 der Tagesordnung die Erlassung folgender Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Mieming gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 64 Abs. 5 TROG 2001 beschlossen hat:

Umwidmung im Bereich des Gst. 10732 (Teil), KG Mieming (Umwidmung von Freiland in Wohngebiet gemäß § 38 Absatz 1 TROG 2001, LGBL. Nr. 93 nur hinsichtlich der neu gebildeten Gste. 10732/7 und 10732/4 – neu als Teilflächen des Gst. 10732 laut Vermessungsurkunde DI Floriani, staatlich befugter und beedeter Ingenieurkonsulent für Vermessungswesen, Ötztal-Bahnhof, vom 3. Sept. 2003)



Diesem Beschluss wurde mit Bescheid der Tiroler Landesregierung vom 26. April 2004, Zl.Ve1-2-209/25-4vA, gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 66 Abs. 4 TROG 2001 die aufsichtsbehördliche Genehmigung erteilt.

Die Änderung des Flächenwidmungsplans tritt gemäß § 68 Abs. 1 i.V.m. § 67 Abs. 1 TROG 2001 mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft, das ist nach Ablauf von zwei Wochen nach dem Anschlag dieser Kundmachung an der Amtstafel der Gemeinde.

Der Flächenwidmungsplan liegt gemäß § 67 Abs. 3 TROG 2001 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Angeschlagen am: 5. Mai 2004
Abgenommen am: 20. Mai 2004

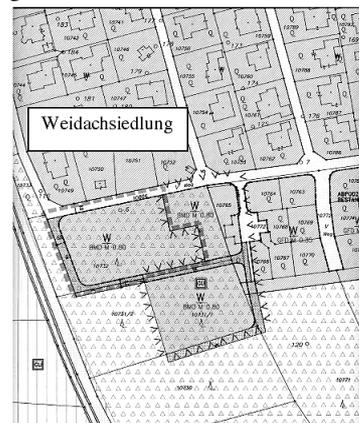
Mieming, 4. Mai 2004

Der Bürgermeister: Dr. Siegfried Gapp

Aktenzeichen: Allgemeiner Bebauungsplan Nr. 052/03

Kundmachung

Es wird gemäß § 67 Abs. 1 Tiroler Raumordnungsgesetz 2001 – TROG 2001, LGBL. Nr. 93, kundgemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Mieming in seiner Sitzung vom 14. Aug. 2003 unter Pkt. 9 der Tagesordnung die Erlassung des folgenden allgemeinen Bebauungsplans gemäß § 65 Abs. 4 TROG 2001 beschlossen hat: im Bereich der Gst. 10732 und 10806 (Weg) beide zum Teil KG Mieming.



Der allgemeine Bebauungsplan tritt gemäß § 67 Abs. 1 TROG 2001 mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft, das ist nach Ablauf von zwei Wochen nach dem Anschlag dieser Kundmachung an der Amtstafel der Gemeinde. Der Bebauungsplan liegt gemäß § 67 Abs. 3 TROG 2001 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Angeschlagen am: 5. Mai 2004
Abgenommen am: 20. Mai 2004

Mieming, 5. Mai 2004

Der Bürgermeister: Dr. Siegfried Gapp



Wirtschaft im ZOOM

von Monika Krabacher

Unser ältestes Lebensmittelgeschäft FRISCHMARKT PLATTNER hat seinen festen Platz im Wirtschaftsleben Miemings. Nur die Loyalität der Kunden sichert einem Nahversorger die Existenzmöglichkeit. Wir alle können dazu beitragen, dass sich viele verschiedene Betriebe im Ort halten können. Ein Gespräch mit Stephan Plattner.



Du interessierst dich sehr für die Geschichte deiner Familie?

Ich bin schon seit Längerem auf der Suche nach Dokumenten, die den Ursprung meines Geschäftes belegen.

Seit wann lebt die Familie Plattner in Mieming?

Ich fand einen Hinweis auf Plattner Leopold, der 1629 geboren wurde. Sein Vater hieß Gabriel. Von ihm habe ich allerdings noch keine Unterlagen gefunden.

Wie weit konntest du den Besitz eines Geschäftes zurückverfolgen?

Hermann Plattner, geb. 1859 führte seit März 1898 ein Geschäft. Ich bin gerade dabei, Dokumente zu überprüfen, die sogar das Jahr 1847 als Gründungsjahr für ein Geschäft erwähnen.

Es gab ja auch ein Fuhrunternehmen in der Familie?

Ja, Hermann Plattner begann auch mit einer Boterei und gründete eine Landwirtschaft. Seinem Sohn Josef übergab er die Landwirtschaft und die Boterei. Später übernahm sein zweiter Sohn Hermann die Boterei und Siegfried die Bauerschaft.

1961 übergaben dann Hermine Plattner und Magdalena Guggenberger, die seit 1935 Besitzer waren, meinem Vater Karl, das Geschäft.

Damals war das Geschäft aber noch in Obermieming?

Das Bauernhaus beherbergte seit Anbeginn das Geschäft. Du kannst es auf dem alten Foto erkennen. Im Mai 1964 erwarb mein

Vater das Gebäude in Lehnsteig. In diesem befand sich eine Filiale des Konsums, welche im August 1964 zuspernte. Im September 1964 übersiedelte das Geschäft dann in dieses Haus.

Woher hatte man die Waren bezogen und wie wurden sie angeliefert?

Am Anfang holte man alles mit dem Pferdefuhrwerk aus Innsbruck. Später wurde der Pferdefuhrpark durch einen eigenen LKW ersetzt. Auf dem Foto ist noch einer mit Vollgummireifen zu sehen.

Wann wurde das Geschäft vergrößert?

Dieses Geschäft wurde seit 1964 einige

Male umgebaut und vergrößert. Soweit ich mich erinnern kann, insgesamt vier Mal. Der letzte größere Umbau fand 1988 nach dem Kauf der "Brücklgarage" statt.

Wie viele Angestellte beschäftigst du?

Neun.

Wann hast du das Geschäft übernommen?

Mein Vater übergab es mir im April 1996.

Was sind deine weiteren Ziele?

Ich möchte das Frischesegment weiter ausbauen, um meine Kunden bestens bedienen zu können. Mein Ziel ist es, weitere Kunden dazu zu gewinnen.

Vielen Dank für das Gespräch und viel Erfolg für dein Geschäft.



Beginn der Badesaison 2004

(hc) Ob sich so ein Jahrhundertsommer wie der des vergangenen Jahres jemals wiederholt? – Lassen wir uns überraschen! Auf jeden Fall dürfen sich Miemings Badenden, Wasserratten und Sonnenanbeter wieder auf ideale Voraussetzungen in den bestens gepflegten Badeanlagen unserer Heimatgemeinde freuen. Sowohl das geheizte Waldschwimmbad im Ortsteil Barwies als auch die 1989 eröffnete Badeseeanlage im Ortsteil See gelten nicht umsonst als moderne Freizeiteinrichtungen mit reichhaltigen Angeboten, die bei Gästen und Einheimischen gleichermaßen beliebt sind und gerne besucht werden. Trotz der eigentlich beachtlichen Höhenlage hat das Baden im Freien in Mieming Tradition und eine lange Geschichte. Als Pioniertat auf diesem Gebiet muss wohl die unglaubliche Leistung von Johann Hasel-

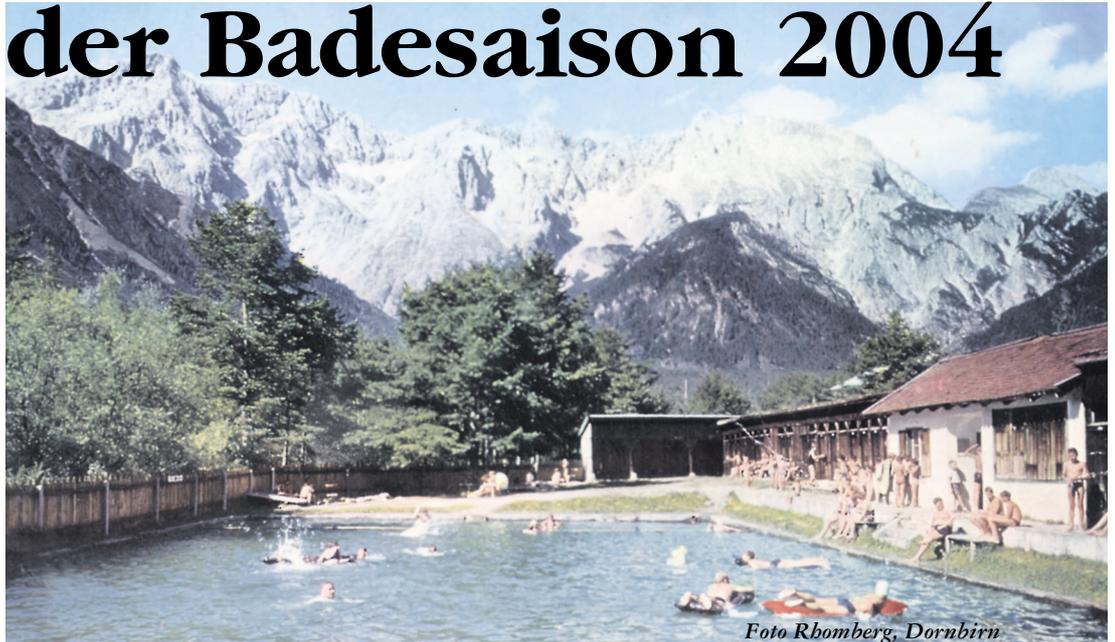


Foto Rhomberg, Dornbirn

Das alte Barwieser Schwimmbad, das Johann Haselwanter eigenhändig errichtet hat

wanter bewundert werden, der mit Spitzhacke, Schaufel und Schubkarre sich an die mühevollen Arbeit machte, angrenzend an den Rollerweg ein öffentliches Schwimmbad zu errichten. 1929 schaffte er es tatsächlich, das von Hand erbaute Bad zu eröffnen. Viele unserer Mitbürger können

sich noch lebhaft an die erfrischende Badetemperatur erinnern, wurde doch das Wasser direkt vom Bach in das Becken geleitet.

*Immer gut drauf -
 Dieter Kluibenschädl und
 Roland Sonnweber beim
 Herrichten der Anlage*



Foto: HC Ringer

Waldschwimmbad Barwies

Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 19 Uhr

Eintrittspreise 2004

Erwachsene	€ 3,60
Kinder bis 15 Jahre	€ 1,80
(Ab 15 Uhr jeweils halber Eintritt)	
Saisonkarte Erwachsene	€ 36,-
Saisonkarte Kinder	€ 18,-
Saisonkarte für Schwimmbad u. Badensee - Erwachsene	€ 50,-
Saisonkarte für Schwimmbad und Badensee - Kinder	€ 25,-
6er Block Erwachsene	€ 12,-
12er Block Kinder	€ 12,-

Ab 15 Uhr jeweils halber Eintrittspreis!



**Malermeister
 Markus
 Soraperra**

Zimmer- und Schriftenmalerei • Anstrich & Lackierung
 Fassadenmalerei • Kirchenrenovierungen

6414 Mieming-Barwies • Steinreichweg 80
 Telefon: 05264-6314 • 0664-4500704